

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, FEBRUARY 11, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 28th day of January, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Chettichena, and shown in preliminary plan 1,667 as lots L, M, N, O, P, Q, R, W, and Y 704, and A, B, C, G, H, and K 705, situate in the village of Mukkuwatoduwa in the Akkarai pattuwa of the Puttalam District, in the North-Western Province, containing in extent 1,027 acres 2 roods 29 perches, and bounded as follows: north by the village boundary between Manohadi and Mukkuwatoduwa; south by the village boundary between Mukkuwatoduwa and Kandatoduwa; east by land described in title plans 140,287, 143,811, and K 704, and lot 5,722 in preliminary plan 1,093; west by the sea—appear before me at the Puttalam Kaocheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Edward Thomas Noyes, Assistant Government Agent, Puttalam, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of April, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

E. T. NOYES, Assistant Government Agent.

විෂි 1898 ක්වු ජනවාරි මස 28 වෙනි දින එනම්: මේ නොකීසියේ කෙටින් දැන්වීමට පත්වනු ලබන සිට යුන්මාසයක් ඇතුළතදී මීට පහත සඳහන් කරුණ මැයිවලට මැදි වසම් දිසාවේ පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ අත්තරපත්තුවේ මුක්කුවානොඩුවාවේ පිහිටා තිබෙන සාමාන්‍යයෙන් වෙල්වෙලිනෙයි කියා නොමිමර 1,667 ගේ මුල්සිතියමේ L, M, N, O, P, Q, R, W සහ Y 704, A, B, C, G, H සහ K 705 ගේ ඉඩම් කැබලි හැටියට පෙන්වා තිබෙන අත්තර 1027, රූඩ්ස් 2, පර්චස් 29 ගේ ඉඩමට උරුමවාසිකමක් හෝ මුදහන්කමක් තිබෙන අය විසින් එසේ යමෙක් සිටින්නාවාම මා ඉදිරිපිට පැමිණ ඉහතාසී ඉඩම් කැබලිවලට සම් උරුමවාසිකමක් හෝ මුදහන්කමක් කියාපිටියෙන් මේ පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ උපුළුපත්තලන්නාන්සේ වන ඇච්චර්ච් නෝමස් නෝසිස් යන මාපසින් වෂි 1897 ක්වු අවුරුද්දේ නොමමර එනම් ආඥාපණයෙන් මට ලැබීන්බෙන බලය කරුණොටගෙණ වෂි 1898 ක්වු අප්‍රේල් මස 28 වෙනි දින එනම්, මේ නොකීසියේ අවසානවෙන දිනේදී එය ඉඩම් රජසන් තන ඉඩම් හැටියට මගේ අතින් ලියා පුකාසකරන්නට යෙදෙන බව මෙසින් දැනුම්දුන්වා ඇත.

මැයිම:

උතුරට මන්ඩාසිය සහ මුක්කුවානොඩුවාව යන ගම්වලට අතර තිබෙන ගම්ඉමද, දකුණට මුක් කුවානොඩුවාව සහ කන්දනොඩුවාව යන ගම්වලට අතර තිබෙන ගම් ඉමද, නැවතණුරට 140,287 සහ 143,811 යන උරුම සිතියම්වලද නොමමර 1,093 මුල්සිතියමේ K 704 සහ 5,722 හැටියට දක්වා තිබෙන ඉඩමද, බස්නාට්ට මහමුදද.

ඊ. ඊ. නොසිස්, ආණ්ඩුවේ උපුළුපත්තලන්නාන්සේ.

இத்காரம் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் தகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு டிசம்பர் 28 ந் திகதி துவக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் வடமேன்மாகாணத்தின் புத்தளம் மி ஸ்திரித்தின் அக்கரைப்புத்துவச்சேர்ந்த முக்குவத்தொடுவியா என்ற கிராமத்தில் பொது வாய் வளங்களை நுகர்ந்து குட்டிச் செனை என்றழைக்கப்படுகிற துமான காணி ஏக்கர் 1,027 ரூட் 2 பேர்ச்சு 29 விசாலமுள்ளதற் பிசு சொல்லப்படுகிற காணி லாட்டுகளாவன : L, M, N, O, P, Q, R, W, Y 704, A, B, C, G, H, K 705 இலக்கங்களையுடையனதும் 1,667 ம் இலக்க பிளானிற் குறித்திருக்கிற துமானத்தெக்கல்பாவது, வடக்கு-மருஜாடியினதும் முக்குவத்தொடுவியாயினதும் கிராமச்செல்கை, தெற்கு-முக்குவத்தொடுவியாயினதும் சுண்டத் தொடுவியாயினதும் கிராமச்செல்கை, கிளக்கு-140,287 143,811 ம் இலக்க அமதப் பிளானி ற குறித்திருக்கிற காணியினெல்கை, 1,093 ம் இலக்க பிளானிற் குறித்திருக்கிற K 704 5,722 ம் இலக்க காணிலாட்டுகளி னெக்கலை, மேற்பு-கடல்.

மேற்சொல்லப்பட்ட காணி லாட்டுகளுக்கு உரித்துள்ளவர்கள் ஆராகுகலிருந்தால் அவர்கள் வடமேன் மாகாணத்து அசிஸ்தரன் கொவரன்மெந்து ஏசண்டி யெடவேட்தொமாஸ் நோயில் ஆசிய என்முன் புத்தளக் கச்சேரியில் வெளிப்பட்டு உரித்துக் காண்பிராந்ருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் முசலாம் இலக்கக்கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனக்குக்கொடுக்கருக்கும் அதிகாரப்படியே இந் அறி வித்தல் முடியுந் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரமார் 28 ந் திகதி என் கையொப்பமி டி எழுத்துமூலமாய்ச் சொல்லப்பட்ட காணி லாட்டுகளை முடிக்கு ரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்தவேன்.

ஈ. தீ. நோயில், அசிஸ்தரன் கொவாணமெந்து ஏசண்டி.